



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.785  
18 May 2011

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Шестьдесят третья сессия

Женева, 26 апреля – 3 июня и 4 июля – 12 августа 2011 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ  
ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

**Докладчик: г-н А. Рохан Перера**

**ГЛАВА VI**

**ПОСЛЕДСТВИЯ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ  
ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Введение .....	1–5	2
B. Рассмотрение темы на данной сессии .....	6–8	3
C. Рекомендация Комиссии.....	9	3
D. Выражение признательности Специальному докладчику...	10–11	4
E. Текст проектов статей о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров.....	12–13	4
1. Текст проектов статей.....	12	4

## А. Введение

1. На своей пятьдесят шестой сессии (2004 год) Комиссия постановила<sup>1</sup> включить тему "Последствия вооруженных конфликтов для международных договоров" в свою программу работы и назначить сэра Яна Броунли Специальным докладчиком по этой теме.
2. В период с пятьдесят седьмой (2005 год) по шестидесятую (2008 год) сессию Комиссии были представлены первый–четвертый доклады Специального докладчика (соответственно A/CN.4/552, A/CN.4/570 и Corr.1, A/CN.4/578 и Corr.1 и A/CN.4/589 и Corr.1), а также подготовленный секретариатом меморандум, озаглавленный "Воздействие вооруженного конфликта на международные договоры: анализ практики и доктрины" (A/CN.4/550 и Corr.1). Комиссия далее строила свою работу на основе рекомендаций Рабочей группы<sup>2</sup> под председательством г-на Люциуса Кафлиша, которая была учреждена в 2007 и 2008 годах для выработки дополнительных указаний по ряду вопросов, отмеченных при рассмотрении Комиссией третьего доклада Специального докладчика.
3. На своей шестидесятой сессии (в 2008 году) Комиссия приняла в первом чтении свод из 18 проектов статей и приложение, посвященные последствиям вооруженных конфликтов для международных договоров, вместе с комментариями к ним. На той же сессии Комиссия в соответствии со статьями 16–21 своего Положения решила препроводить эти проекты статей правительствам через Генерального секретаря для получения от них мнений и замечаний.

---

<sup>1</sup> На своем 2830-м заседании 6 августа 2004 года, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10)*, пункт 364. В пункте 5 своей резолюции 59/41 от 2 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея поддержала решение Комиссии включить эту тему в повестку дня. На своей пятьдесят второй сессии (2000 год) Комиссия наметила тему "Последствия вооруженных конфликтов для международных договоров" для включения в свою долгосрочную программу работы. *Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/55/10)*, пункт 729. Краткий план разработки темы с описанием возможной общей структуры и подхода к теме был включен в приложение к докладу Комиссии за указанный год. *Там же, приложение*. В пункте 8 своей резолюции 55/152 от 12 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению включение этой темы.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10)*, пункт 324 и *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/63/10)*, пункты 58–60.

4. На шестьдесят первой сессии (2009 год) после ухода в отставку сэра Яна Броунли Специальным докладчиком по теме был назначен г-н Люциус Кафлиш<sup>3</sup>.
5. На шестьдесят второй сессии (2010 год) Комиссии был представлен первый доклад Специального докладчика (A/CN.4/627 и Add.1), содержащий предложения относительно изменения формулировок проектов статей, принятых в первом чтении, с учетом комментариев и замечаний правительств (A/CN.4/622 и Add.1). Комиссия рассмотрела первый доклад Специального докладчика и затем поручила Редакционному комитету начать второе чтение проекта статей на основе предложений Специального докладчика по статьям 1–17 с учетом замечаний правительств и обсуждения в пленуме доклада Специального докладчика.

### **В. Рассмотрение темы на данной сессии**

6. На данной сессии Комиссия на своем 3089-м заседании, состоявшемся 17 мая 2011 года, рассмотрела доклад Редакционного комитета (A/CN.4/L.777 и Согг. 1 (только на французском языке))<sup>4</sup> и на том же заседании приняла во втором чтении весь свод проектов статей о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров.
7. На своих \_\_\_ – \_\_\_ заседаниях, состоявшихся \_\_\_\_\_ 2011 года, Комиссия приняла комментарии к вышеупомянутым проектам статей.
8. В соответствии со своим Положением Комиссия представляет проекты статей Генеральной Ассамблее вместе с изложенной ниже рекомендацией.

### **С. Рекомендация Комиссии**

9. На своем \_\_\_ заседании \_\_\_\_\_ 2011 года<sup>5</sup> Комиссия в соответствии со статьей 23 своего Положения постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее.....

---

<sup>3</sup> Там же, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/64/10), пункт 229.

<sup>4</sup> На своем 3089-м заседании 17 мая 2011 года Комиссия постановила просить секретариат издать как часть официальных отчетов Комиссии записку, которая была подготовлена Специальным докладчиком для рассмотрения Редакционным комитетом в связи с приложением к проекту статей о последствиях вооруженных конфликтов. См. A/CN.4/645.

<sup>5</sup> Комиссии была представлена записка Специального докладчика относительно рекомендации, подлежащей представлению Генеральной Ассамблее по проекту статей о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров, A/CN.4/664.

#### **D. Выражение признательности Специальному докладчику**

10. На своем \_\_\_ заседании \_\_\_\_\_ 2011 года после принятия проекта статей о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров Комиссия путем аккламации приняла следующую резолюцию:

*"Комиссия международного права,*

*приняв* проект статей о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров,

*выражает* свою глубокую признательность и сердечные поздравления Специальному докладчику, г-ну Люциусу Кафлишу, за выдающийся вклад, который он внес в подготовку проекта статей благодаря своим неустанным усилиям и самоотверженной работе, и за достигнутые результаты при разработке проекта статей о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров".

11. Комиссия также выразила свою глубокую признательность предыдущему Специальному докладчику, сэру Яну Броунли, за его ценный вклад в работу по теме.

#### **E. Текст проектов статей о последствиях вооруженных конфликтов для международных договоров**

##### **1. Текст проектов статей**

12. Текст проектов статей, принятый Комиссией на ее шестьдесят третьей сессии, приводится ниже:

### **ПОСЛЕДСТВИЯ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ ДЛЯ ДОГОВОРОВ**

#### **ЧАСТЬ ПЕРВАЯ**

#### **СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

##### **Статья 1**

##### **Сфера применения**

Настоящие проекты статей применяются к последствиям вооруженного конфликта для договорных отношений государств.

## **Статья 2**

### **Определения**

Для целей настоящих проектов статей:

а) "договор" означает международное соглашение, заключенное между государствами в письменной форме и регулируемое международным правом, независимо от того, содержится ли такое соглашение в одном документе, в двух или нескольких связанных между собой документах, а также независимо от его конкретного наименования и включает договоры, заключаемые между государствами, участниками которых являются также международные организации;

б) "вооруженный конфликт" означает ситуацию, в которой имеет место применение вооруженной силы между государствами или длительное применение вооруженной силы между правительственными властями и организованными вооруженными группами.

## **ЧАСТЬ ВТОРАЯ**

### **ПРИНЦИПЫ**

#### **ГЛАВА I**

### **ДЕЙСТВИЕ ДОГОВОРОВ В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ**

## **Статья 3**

### **Общий принцип**

Существование вооруженного конфликта *ipso facto* не прекращает или не приостанавливает действие договоров:

а) между государствами – сторонами конфликта;

б) между государством – стороной вооруженного конфликта и государством, которое не является его стороной.

## **Статья 4**

### **Положения о действии договоров**

Если сам договор включает положения о его действии в ситуациях вооруженного конфликта, то применяются эти положения.

## **Статья 5**

### **Применение норм о толковании договоров**

Нормы международного права о толковании договоров применяются для установления возможности прекращения договора, выхода из него или приостановления его действия в случае вооруженного конфликта.

## **Статья 6**

### **Факторы, указывающие на возможность прекращения действия договора, выхода из него или приостановления его действия**

Для определения возможности прекращения договора, выхода из него или приостановления его действия в случае вооруженного конфликта во внимание принимаются все соответствующие факторы, включая:

- a) характер договора, в частности, его предмет, его объект и цель, его содержание и количество сторон договора; и
- b) характеристики вооруженного конфликта, такие как его территориальное распространение, его масштабы и интенсивность, его продолжительность и, в случае немеждународного вооруженного конфликта, также степень внешнего участия.

## **Статья 7**

### **Продолжение действия договоров, вытекающее из их предмета**

Ориентировочный перечень договоров, предмет которых предполагает продолжение их действия, в полном объеме или частично, в ходе вооруженного конфликта, содержится в приложении к настоящим проектам статей.

## ГЛАВА II

### ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРОВ

#### Статья 8

##### **Заключение договоров во время вооруженного конфликта**

1. Существование вооруженного конфликта не затрагивает способности государства – стороны этого конфликта заключать договоры в соответствии с международным правом.
2. Государства могут заключать соглашения, влекущие прекращение или приостановление действующего между ними договора или его части в ситуациях вооруженного конфликта, или могут договариваться о внесении в него поправок или изменений.

#### Статья 9

##### **Уведомление о намерении прекратить действие договора или выйти из него или приостановить его действие**

1. Государство, намеревающееся прекратить действие договора или выйти из договора, стороной которого оно является, или приостановить действие этого договора вследствие вооруженного конфликта, уведомляет о таком намерении другое государство – сторону или другие государства – стороны этого договора или его депозитария.
2. Это уведомление вступает в силу по его получении другим государством-стороной или другими государствами-сторонами, если оно не предусматривает какую-либо последующую дату.
3. Ничто в предыдущих пунктах не затрагивает право какой-либо стороны возразить в разумные сроки в соответствии с положениями этого договора или другими применимыми нормами международного права против прекращения договора или выхода из него или приостановления его действия.
4. Если в соответствии с пунктом 3 было высказано возражение, соответствующие государства ведут поиск решения с использованием средств, указанных в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций.

5. Ничто в предыдущих пунктах не затрагивает прав или обязательств государств в отношении урегулирования споров в той степени, в какой они остаются применимыми.

## **Статья 10**

### **Обязательства, налагаемые международным правом независимо от договора**

Прекращение договора или выход из него либо приостановление его действия вследствие вооруженного конфликта никоим образом не затрагивает обязанность государства выполнять любое закрепленное в договоре обязательство, которое имеет для него силу в соответствии с международным правом независимо от этого договора.

## **Статья 11**

### **Делимость договорных положений**

Прекращение договора, выход из него либо приостановление его действия вследствие вооруженного конфликта, если договор не предусматривает иное или если его стороны не условились об ином, вступают в силу в отношении всего договора, за исключением случаев, когда:

- a) договор содержит положения, отделимые от остальной части договора в отношении их применения;
- b) из договора вытекает или иным образом установлено, что принятие этих положений не составляло существенного основания согласия другой стороны или других сторон на обязательность всего договора в целом; и
- c) продолжение выполнения остальной части договора не было бы несправедливым.

## **Статья 12**

### **Утрата права прекращать договор или выходить из него или приостанавливать его действие**

Государство не может более прекращать договор или выходить из него или приостанавливать его действие вследствие вооруженного конфликта, если, будучи осведомленным о соответствующих фактах:



a) оно определенно согласилось с тем, что договор сохраняет силу или продолжает действовать; или

b) оно должно в силу его поведения считаться молчаливо согласившимся с тем, что договор продолжает действовать или сохраняет силу.

### **Статья 13**

#### **Восстановление или возобновление договорных отношений после вооруженного конфликта**

1. После вооруженного конфликта государства-стороны могут регулировать на основе соглашения вопрос о восстановлении договоров, прекращенных или приостановленных вследствие вооруженного конфликта.

2. Возобновление действия договора, приостановленного вследствие вооруженного конфликта, определяется в соответствии с факторами, о которых говорится в проекте статьи 6.

### **ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ**

#### **РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 14**

#### **Последствия осуществления права на самооборону для договора**

Государство, осуществляющее свое неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, вправе приостановить полностью или частично действие договора, стороной которого оно является, в той мере, в какой его действие несовместимо с осуществлением этого права.

### **Статья 15**

#### **Запрет для государства извлекать преимущества из агрессии**

Государство, совершающее агрессию по смыслу Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, не прекращает договор, не выходит из него и не приостанавливает его действие

вследствие вооруженного конфликта, являющегося результатом акта агрессии, если это даст преимущество такому государству.

## **Статья 16**

### **Решения Совета Безопасности**

Настоящие проекты статей не наносят ущерба соответствующим решениям, принимаемым Советом Безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

## **Статья 17**

### **Права и обязанности, вытекающие из законов о нейтралитете**

Настоящие проекты статей не наносят ущерба правам и обязанностям государств, вытекающим из законов о нейтралитете.

## **Статья 18**

### **Другие случаи прекращения, выхода или приостановления действия**

Настоящие проекты статей не наносят ущерба прекращению договоров, выходу из них или приостановлению их действия, в частности, вследствие: а) существенного нарушения; б) последующей невозможности выполнения; или с) коренного изменения обстоятельств.

## **Приложение**

### **Ориентировочный перечень договоров, о которых идет речь в проекте статьи 7**

- а) Договоры о праве вооруженных конфликтов, включая договоры в области международного гуманитарного права.
- б) Договоры, провозглашающие, устанавливающие или регулирующие тот или иной постоянный режим или статус или связанные с этим постоянные права, включая договоры, устанавливающие или изменяющие сухопутные и морские границы.
- с) Многосторонние нормоустановительные договоры.

- d) Договоры о международном уголовном правосудии.
- e) Договоры о дружбе, торговле и мореплавании и соглашения, касающиеся прав частных лиц.
- f) Договоры о международной защите прав человека.
- g) Договоры, касающиеся международной охраны окружающей среды.
- h) Договоры, касающиеся международных водотоков и относящихся к ним сооружений и объектов.
- i) Договоры, касающиеся водоносных горизонтов и относящихся к ним сооружений и объектов.
- j) Договоры, являющиеся учредительными актами международных организаций.
- k) Договоры, касающиеся урегулирования международных споров мирными средствами, включая использование согласительной процедуры, посредничества, арбитража и урегулирование в судебном порядке.
- l) Договоры о дипломатических и консульских сношениях.

-----